

Sbírka zákonů

Československé socialistické republiky

Částka 1

Vydána dne 11. ledna 1968

Cena

OBSAH:

1. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Socialistické federativní republiky Jugoslávie o spolupráci a vzájemné pomoci v celních otázkách.
 2. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Mezinárodní úmluvě o bezpečnosti lidského života na moři a o Pravidlech pro zabránění srážkám na moři, sjednaných v Londýně dne 17. června 1960
 3. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o změně Dohody o úpravě pohraničního přechodu železnic ze dne 22. září 1962
 4. Redakční sdělení o opravě tiskové chyby v oznámení v částce 47 Sb. z roku 1967 strana 473
 5. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě o leteckých službách mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Řeckého království
-

1

VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 27. listopadu 1967

o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Socialistické federativní republiky Jugoslávie o spolupráci a vzájemné pomoci v celních otázkách

Dne 17. května 1967 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Socialistické federativní republiky Jugoslávie o spolupráci a vzájemné pomoci v celních otázkách.

Podle svého článku 8 vstoupila Dohoda v platnost dnem 4. října 1967.

České znění Dohody se vyhláší současně.

David v. r.

DOHODA

mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Socialistické federativní republiky Jugoslávie o spolupráci a vzájemné pomoci v celních otázkách

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Socialistické federativní republiky Jugoslávie přejíce si, aby přátelství mezi oběma státy bylo posíleno i spoluprací celních orgánů, a majíce na zřeteli, že zvýšený turistický ruch, vyplývající

zvláště z tradičního turistického styku mezi oběma spřátelenými státy, jakož i neustále se zvyšující objem vyměňování zboží vyžadují provést opatření, jimiž bude ve vzájemném styku usnadněno celní řízení, dohodly se takto:

Článek 1

Celní správy smluvních stran budou vzájemně spolupracovat způsobem a za podmínek předvidaných v této dohodě, poskytující si vzájemně pomoc při sjednocování a zjednodušování celního projednávání v přepravním styku mezi oběma státy.

Článek 2

Ve smyslu této dohody se rozumí:

- a) pod pojmem „celní předpisy“ — soubor zákonů a ostatních předpisů, týkajících se dovozu, vývozu a průvozu zboží, dovozu nebo vývozu platebních prostředků, zákazů, omezení nebo způsobu jejich kontroly;
- b) pod pojmem „celní správy“ — správy, které jsou odpovědné za plnění ustanovení předvidaných v této dohodě;
- c) pod pojmem „celní orgány“ — orgány, které jsou pověřeny prováděním celní a devizové kontroly.

Článek 3

Celní správy smluvních stran v rámci spolupráce:

- a) uzavírají zvláštní ujednání ke sjednocení praxe při plnění mezinárodních dohod nebo ke sjednocení celního řízení upraveného předpisy smluvních stran;
- b) vyměňují si zkušenosti z práce celních správ, z oblasti organizace celní služby, školení a výchovy kádrů, uplatňování a využívání technických vymožeností, stavební činnosti a jiných oblastí společného zájmu;
- c) vzájemně se seznamují s informacemi týkajícími se vědeckovýzkumné práce v oboru celnictví;
- d) vzájemně si vyměňují odbornou literaturu, celní předpisy a jiné tištěné publikace v jazyce země, která je vydává.

Článek 4

1. Celní orgány jedné smluvní strany uznávají celní závěry přiložené celními orgány druhé smluvní strany, pokud jejich vlastní kontrolní opatření nevyžadují jejich sejmutí; rovněž uznávají potvrzení, otisky a pečete.

2. Celní orgány obou smluvních stran uznávají vzájemně úřední značky, označující na do-

pravních prostředcích a dopravních zařízeních jejich obsah, nosnost, váhu a jiné údaje pokud jejich vlastní kontrolní opatření nevyžadují jejich provedení.

Článek 5

1. Celní správy smluvních stran se vzájemně informují:

- a) o druzích zboží, které jsou známé jako předmět narušování celních předpisů při dovozu, vývozu nebo průvozu;
- b) o nových prostředcích a metodách narušování celních předpisů;
- c) o dopravních prostředcích, o kterých se předpokládá, že slouží k podloudným přepravám;
- d) o osobách, které se dopustily podloudnictví.

2. Informace uvedené v odst. 1 tohoto článku mají služební charakter a budou používány výlučně pro plnění této dohody.

Článek 6

1. V otázkách týkajících se spolupráce a vzájemné pomoci podle této dohody jednájí spolu celní správy smluvních stran přímo.

2. Celní správy smluvních stran budou konat podle potřeby společné porady za účelem výměny zkušeností a provádění spolupráce a vzájemné pomoci podle této dohody střídavě na území obou smluvních stran.

Článek 7

1. K provádění ustanovení této dohody může být vytvořena Smíšená československo-jugoslávská celní komise (dále jen komise).

2. Komise bude se scházet podle potřeby střídavě na území obou smluvních stran.

Článek 8

1. Tato dohoda vyžaduje schválení podle ústavních předpisů smluvních stran a vstoupí v platnost dnem výměny not o tomto schválení.

2. Tato dohoda se uzavírá na dobu pěti let. Její platnost se prodlužuje vždy o dalších pět let, nebude-li rok před uplynutím právě probíhající pětileté lhůty jednou ze smluvních stran písemně pověřena.

Dáno v Praze dne 17. května 1967 ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a srbochorvatském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Saur v. r.

Za vládu

Socialistické federativní republiky Jugoslávie:

Džokanović v. r.

2

VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 30. listopadu 1967

o Mezinárodní úmluvě o bezpečnosti lidského života na moři a o Pravidlech pro zabránění srážkám na moři, sjednaných v Londýně dne 17. června 1960

Dne 17. června 1960 byly v Londýně sjednány Mezinárodní úmluva o bezpečnosti lidského života na moři a Pravidla pro zabránění srážkám na moři.

Listina o přijetí Úmluvy a Pravidel vládou Československé socialistické republiky byla uložena u generálního tajemníka Mezinárodní námořní poradní organizace dne 5. července 1967.

Úmluva vstoupila v platnost na základě svého článku XI dnem 26. května 1965. Pro Českosloven-

skou socialistickou republiku vstoupila v platnost na základě svého článku X dnem 5. října 1967. Na základě Závěrečného aktu Mezinárodní konference o bezpečnosti lidského života na moři ze dne 17. června 1960 jsou Pravidla aplikována ode dne 1. září 1965, pro Československou socialistickou republiku jsou závazná počínaje dnem 5. července 1967.

Do textu uvedených smluvních dokumentů je možno nahlédnout na ministerstvu dopravy.

David v. r.

3

VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 1. prosince 1967

o Dohodě mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o změně Dohody o úpravě pohraničního přechodu železnic ze dne 22. září 1962

Dne 3. ledna 1967 byla v Praze podepsána Dohoda mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o změně Dohody o úpravě pohraničního přechodu železnic ze dne 22. září 1962.

Prezident republiky Dohodu ratifikoval. Rati-

fikační listiny byly vyměněny ve Vídni dne 4. října 1967.

Podle svého článku III vstoupila Dohoda v platnost dnem 4. listopadu 1967.

České znění Dohody se vyhláší současně.

David v. r.

DOHODA

mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou
o změně Dohody o úpravě pohraničního přechodu železnic
ze dne 22. září 1962

Článek I

Dohoda mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o úpravě pohraničního přechodu železnic ze dne 22. září 1962 se pozměňuje takto:

1. Článek 6 odstavec 2 bude znít:

„⁽²⁾ Sdělovačí dálkové spoje překračující státní hranice, které spojují výměnné stanice a pohraniční stanice, musí končit v těchto stanicích a nesmějí být připojeny na vnitrozemskou síť. Železniční správy smluvních států mohou se však dohodnout jinak, pokud jsou k tomu dány předpoklady podle vnitrostátních právních předpisů.“

2. Článek 18 odstavec 2 bude znít:

„⁽²⁾ Průkazy pro překračování státních hranic se vydávají s platností na dobu pěti let. Průkazy pro překračování státních hranic vydává pro československé železniční zaměstnance československé ministerstvo vnitra a viduje je příslušné

rakouské bezpečnostní ředitelství. Průkazy pro překračování státních hranic pro rakouské železniční zaměstnance vydává příslušné rakouské bezpečnostní ředitelství a viduje je československé ministerstvo vnitra. Vidování se uděluje na dobu platnosti průkazů pro překračování státních hranic.“

Článek II

Vidování průkazů pro překračování státních hranic udělené železničním zaměstnancům do 31. prosince 1967 platí bez dalšího vidování po dobu platnosti těchto průkazů.

Článek III

Tato dohoda podléhá ratifikaci. Vstoupí v platnost měsíc po výměně ratifikačních listin. Výměna ratifikačních listin bude provedena ve Vídni.

Dáno v Praze dne 3. ledna 1967 ve dvou původních vyhotoveních v jazyce českém a německém, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za Československou socialistickou republiku:

Indra v. r.

Za Rakouskou republiku:

Calice v. r.

4

REDAKČNÍ SDĚLENÍ

o opravě tiskové chyby v oznámení v částce 47 Sb. z roku 1967, strana 473

V oznámení v částce 47 Sb. z roku 1967 strana 473 v úvodní větě nebylo vytištěno správné číslo vyhlášky: „č. 129/1967 Sb.,...“

Redakce

5

VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 1. prosince 1967

**o Dohodě o leteckých službách mezi vládou Československé socialistické republiky
a vládou Řeckého království**

Dne 21. července 1964 byla v Praze podepsána Dohoda o leteckých službách mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Řeckého království.

Podle svého článku 17 vstoupila Dohoda v platnost dnem 2. října 1967.

České znění Dohody se vyhláší současně.

David v. r.

DOHODA

**o leteckých službách mezi vládou Československé socialistické republiky
a vládou Řeckého království**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Řeckého království, dále nazývané v této Dohodě „smluvními stranami“, jsou stranami Úmluvy o mezinárodním civilním letectví otevřené k podpisu v Chicagu dne 7. prosince 1944, dále v této Dohodě nazývané „Úmluvou“, a přejíce si učinit opatření ke zřízení pravidelných obchodních leteckých služeb mezi jejich zeměmi a přes tyto země, dohodly se takto:

Článek 1

1. Pro účely této Dohody a její Přílohy mají následující pojmy tento význam:

- a) „letecký úřad“ znamená, pokud jde o Československou socialistickou republiku, Správu civilního letectví ministerstva dopravy, a pokud jde o vládu Řeckého království Správu civilního letectví ministerstva komunikací nebo v obou případech každou osobu nebo orgán pověřené prováděním úkolů, které jsou v současné době vykonávány uvedenými úřady;
- b) „území“, „letecké služby“, „mezinárodní letecké služby“ a „přistání pro neobchodní účely“ mají při provádění této Dohody význam uvedený v člancích 2 a 96 Úmluvy;
- c) „stanovené tratě“ znamenají tratě stanovené v Příloze k této Dohodě;

d) „dohodnuté služby“ znamenají mezinárodní letecké služby provozované na tratích stanovených v Příloze k této Dohodě;

e) „určený letecký podnik“ znamená letecký podnik, který jedna smluvní strana oznámila druhé smluvní straně v souladu s ustanovením článku 3 jako letecký podnik, který bude provozovat některou z dohodnutých služeb.

2. Příloha k této Dohodě se považuje za její nedílnou součást a jakýkoliv odkaz na Dohodu znamená také odkaz na Přílohu, pokud není výslovně stanoveno jinak.

Článek 2

Každá smluvní strana poskytuje druhé smluvní straně práva stanovená v této Dohodě a její Příloze za účelem zavedení a provozování pravidelných obchodních leteckých služeb na tratích stanovených v Příloze.

Článek 3

1. Každá smluvní strana má právo určit písemným oznámením druhé smluvní straně jeden letecký podnik k provozování dohodnutých služeb na stanovených tratích.

2. Po přijetí takového určení druhá smluvní strana udělí, s výhradou ustanovení odstavců 3 a 4 tohoto článku, bez odkladu určenému leteckému podniku příslušné provozní oprávnění.

3. Každá smluvní strana má právo písemným oznámením zaslaným druhou smluvní straně odvolat určení leteckého podniku a určit jiný letecký podnik.

4. Letecký úřad jedné smluvní strany může požadovat, aby určený letecký podnik druhé smluvní strany prokázal, že je způsobilý k plnění podmínek stanovených v zákonech a předpisech a které obvykle tento letecký úřad uplatňuje na provozování mezinárodních leteckých služeb v souladu s ustanoveními Úmluvy.

5. Jestliže některá ze smluvních stran nebude považovat za prokázáno, že podstatná část vlastnictví a skutečné řízení určeného leteckého podniku náleží smluvní straně, která podnik určila, nebo občanům této smluvní strany, má právo odmítnout udělení provozního oprávnění uvedeného v odst. 2 tohoto článku nebo uložit v něm určenému leteckému podniku takové podmínky, jaké bude považovat za nutné pro výkon práv uvedených v Příloze.

6. Jakmile byl letecký podnik takto určen a bylo mu uděleno oprávnění, může začít kdykoliv s provozováním dohodnutých služeb, avšak za předpokladu, že je pro tyto služby v platnosti tarif stanovený v souladu s ustanovením článku 9 této Dohody.

Článek 4

1. Zákony a předpisy každé ze smluvních stran vztahující se na vstup na její území nebo na výstup letadel provozujících mezinárodní lety nebo na pobyt či provoz těchto letadel na jejím území budou se stejně vztahovat též na letadla určeného leteckého podniku druhé smluvní strany.

2. Zákony a předpisy každé ze smluvních stran vztahující se na vstup na její území nebo na výstup cestujících, posádek nebo nákladu, jako jsou předpisy o vstupu, odbavení, přistěhovalectví, clu a karanténě, musí být dodržovány při vstupu, výstupu a pobytu na území této smluvní strany pokud jde o cestující, posádky nebo náklad letadel určeného leteckého podniku druhé smluvní strany.

Článek 5

1. Každá smluvní strana má právo odvolat provozní oprávnění nebo zastavit výkon práv stanovených v této Dohodě a její Příloze určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany nebo stanovit pro výkon těchto práv takové podmínky, jaké bude považovat za nutné, jestliže

- a) nebude považovat za prokázáno, že podstatná část vlastnictví a skutečné řízení tohoto leteckého podniku náleží smluvní straně, která jej určila nebo jejím příslušníkům, nebo
- b) tento letecký podnik neplní zákony nebo předpisy smluvní strany udávající tato práva, nebo
- c) tento letecký podnik jinak neplní podmínky stanovené na základě této Dohody.

2. Nebude-li odvolání provozního oprávnění, omezení výkonu práv nebo stanovení podmínek podle odst. 1 tohoto článku nutno provést ihned v zájmu toho, aby se zabránilo dalšímu porušování zákonů a předpisů, bude provedeno pouze po projednání s druhou smluvní stranou.

Článek 6

1. Letadla používaná určeným leteckým podnikem jedné smluvní strany k provozování dohodnutých služeb, jakož i obvyklé vybavení letadel zásoby paliv a mazacích olejů, náhradní díly a zásoby na palubě letadla včetně potravin, nápojů a tabáku, budou osvobozeny od všech celních poplatků, inspekčních poplatků a jiných poplatků a dávek při přeletu na území druhé smluvní strany za podmínky, že toto vybavení a zásoby zůstanou na palubě letadla do okamžiku, kdy budou znovu vyvezeny nebo použity na části trati nad územím této druhé smluvní strany.

2. Od stejných daní a poplatků s výjimkou poplatků za vykonané služby budou rovněž osvobozeny:

- a) zásoby vzaté na palubu letadel na území kterékoli smluvní strany v rozsahu stanoveném úřady této smluvní strany a určené k použití na palubě letadel při provozu na určené trati druhé smluvní strany;
- b) náhradní díly a obvyklé vybavení, které bylo přivezeno na území kterékoli smluvní strany za účelem udržování nebo opravy letadel používaných určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany k provozu na stanovené trati;
- c) pohonné hmoty a mazací oleje pro letadla používaná určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany k provozu na stanovených tratích, i když tyto zásoby mají být spotřebovány na části trati nad územím smluvní strany, kde byly vzaty na palubu.

Předměty výše uvedené v pododstavcích a), b) a c) mohou být skladovány na letišti, které používá určený letecký podnik, kde budou pod celním dohledem nebo kontrolou.

3. Obvyklé vybavení letadel, jakož i předměty a zásoby na palubě letadel používaných leteckým podnikem kterékoli smluvní strany mohou být vloženy na území druhé smluvní strany pouze se souhlasem jejích celních orgánů. V takovém případě mohou být uloženy pod dohledem těchto orgánů až do té doby, kdy budou znovu vyvezeny nebo jinak použity v souladu s celními předpisy.

Článek 7

Poplatky uložené kteroukoli smluvní stranou za používání letišť a ostatních leteckých zařízení letadlem určeného leteckého podniku druhé smluvní strany budou přiměřené a spravedlivé a budou ukládány v souladu s úředními sazbami jednotně zavedenými podle zákonů a předpisů této smluvní strany a stejně uplatňovanými vůči všem zahraničním provozovatelům.

Článek 8

1. Určené letecké podniky obou smluvních stran budou mít stejnou možnost provozovat dohodnuté služby na stanovených tratích mezi územím obou států.

2. Při provozování mezinárodních leteckých služeb na tratích stanovených v Příloze k této Dohodě bude určený letecký podnik jedné smluvní strany přihlížet k zájmům určeného leteckého podniku druhé smluvní strany, tak aby nevhodně nezasáhl do leteckých služeb, které tento letecký podnik poskytuje na stejných tratích nebo na jejich úsecích.

3. Dopravní kapacita nabízená určenými leteckými podniky bude přizpůsobena požadavkům na přepravu na stanovených tratích. Určený letecký podnik každé smluvní strany bude v první řadě zajišťovat přiměřenou dopravní kapacitu, která by uspokojovala při přiměřeném vytížení letadel obvyklé a předvídatelné požadavky na přepravu osob, zboží a pošty mezi územím smluvní strany určující letecký podnik a zemí konečného určení dopravy.

Právo k přepravě osob, zboží a pošty přijímaných na palubu letadel nebo vykládaných na území třetích států se bude provádět v souladu s obecnou zásadou, že dopravní kapacita bude přizpůsobena

- a) požadavkům na přepravu na území a z území smluvní strany určující letecký podnik;
- b) požadavkům na přepravu v oblastech jimiž prochází letecká linka s přihlédnutím k místním a oblastním službám;
- c) požadavkům na ekonomický provoz průletových služeb.

Článek 9

1. Tarify zavedené určeným leteckým podnikem jedné smluvní strany pro přepravu na území nebo z území druhé smluvní strany budou stanoveny v přiměřené výši s přihlédnutím ke všem příslušným okolnostem včetně provozních nákladů, přiměřeného zisku a tarifů ostatních leteckých podniků na stejných tratích.

2. Tarify uvedené v odst. 1 tohoto článku budou dohodnuty především mezi určenými leteckými podniky obou smluvních stran, případně po konzultaci s ostatními leteckými podniky provozujícími zcela nebo částečně služby na téže trati; tato dohoda bude pokud možno uzavřena za použití postupu pro stanovení tarifu zavedeného v rámci Mezinárodního sdružení leteckých dopravců (IATA).

3. Tarify takto dohodnuté budou předloženy ke schválení leteckým úřadům smluvních stran nejméně třicet dnů před zamýšleným dnem jejich zavedení; ve zvláštních případech může být se souhlasem leteckých úřadů tato lhůta zkrácena.

4. Jestliže se určené letecké podniky nemohou dohodnout na žádném z těchto tarifů nebo tarif nemůže být z jiných důvodů stanoven v souladu s ustanoveními odstavců 1 a 2 tohoto článku, pokusí

se letecké úřady smluvních stran stanovit tarif dohodou mezi sebou. Jestliže se to nepodaří, bude případný spor řešen v souladu s ustanoveními článku 14 této Dohody.

Článek 10

Určený letecký podnik každé ze smluvních stran předloží leteckému úřadu druhé smluvní strany alespoň třicet dnů před zavedením leteckých služeb na tratích stanovených v příloze k této Dohodě letové řády včetně frekvence a typu letadel, jež mají být použity. Totéž platí pro pozdější změny těchto letových řádů.

Článek 11

Určený letecký podnik každé ze smluvních stran předloží leteckému úřadu druhé smluvní strany na jeho žádost všechny periodické statistické údaje, jež mohou být rozumně požadovány za účelem přezkoumání dopravní kapacity poskytované na tratích uvedených v Příloze k této Dohodě. Tyto údaje budou zahrnovat též podklady potřebné pro určení objemu dopravy mezi body na určených tratích.

Článek 12

Letecké úřady smluvních stran se budou v duchu těsné spolupráce čas od času radit s cílem zajistit v potřebném rozsahu provádění této Dohody a její Přílohy.

Článek 13

1. Jestliže jedna ze smluvních stran bude považovat za žádoucí změnu kteréhokoliv ustanovení této Dohody, může požádat o konzultaci s druhou smluvní stranou. Taková konzultace se uskuteční do šedesáti dnů ode dne žádosti a může být provedena písemně nebo ústně mezi leteckými úřady.

2. Změny Přílohy k této Dohodě mohou být provedeny přímou dohodou mezi leteckými úřady smluvních stran a budou se provádět ode dne stanoveného rovněž dohodou těchto leteckých úřadů.

3. Jakákoliv změna této Dohody nebo její Přílohy provedená podle ustanovení odstavců 1 a 2 tohoto článku vstoupí definitivně v platnost, jakmile bude schválena výměnou nót mezi smluvními stranami.

Článek 14

Jakýkoli spor týkající se výkladu nebo provádění této Dohody nebo její Přílohy bude urovnán přímým jednáním mezi leteckými úřady smluvních stran; jestliže mezi těmito leteckými úřady nebude dosaženo dohody, spor bude urovnán diplomatickou cestou.

Článek 15

Tato Dohoda a jakákoliv její změna budou registrovány u Mezinárodní organizace pro civilní letectví.

Článek 16

Každá ze smluvních stran může kdykoliv oznámit druhé smluvní straně své rozhodnutí vypovědět

platnost této Dohody; toto oznámení bude současně zasláno Mezinárodní organizaci pro civilní letectví.

V takovém případě platnost této Dohody skončí šest měsíců ode dne přijetí oznámení druhou smluvní stranou, pokud výpověď nebude po vzájemné dohodě odvolána před uplynutím tohoto období. V případě, že příjem oznámení o výpovědi nebude druhou smluvní stranou potvrzen, bude se mít za to, že oznámení bylo přijato čtrnáct dní po jeho přijetí Mezinárodní organizací pro civilní letectví.

Za vládu
Československé socialistické
republiky:
Martin Murín v. r.

Článek 17

Tato Dohoda vstoupí v platnost dnem, kdy si smluvní strany oznámí, že ji schválily.

Smluvní strany se však dohodly, že ustanovení této Dohody budou prozatímně prováděna ode dne jejího podpisu.

Na důkaz toho podepsání zmocněnci řádně k tomu zmocnění svými vládami, tuto Dohodu podepsali.

Dáno v Praze dne 21. července 1964 ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém.

Za vládu
Řeckého království:
Ménélas Alexandrakís v. r.

PŘÍLOHA

Článek I

Letecký podnik určený vládou Československé socialistické republiky bude oprávněn nakládat a vykládat cestující, zboží a poštu v mezinárodní dopravě na těchto tratích:

1. Praha—Sofie—Athény—Bejrút—Damašek—Bagdád—Teherán—Kábul v obou směrech (na úseku Athény—Bejrút a zpět bez práva páteřní body);
2. Praha—Athény—Káhira—Chartúm v obou směrech.

Článek II

Letecký podnik určený vládou Řeckého království bude oprávněn nakládat a vykládat cestující, zboží a poštu v mezinárodní dopravě na těchto tratích:

(Tratě budou stanoveny později na žádost řeckého leteckého úřadu dohodou s československým leteckým úřadem a na základě reciprocity.)

Článek III

Letecký podnik určený kterékoli ze smluvních stran nebude mít právo provádět obchodní dopravu mezi body ležícími na území druhé smluvní strany (kabotáž).

Článek IV

Určené letecké podniky budou moci podle své úvahy vynechávat trvale nebo při jednotlivém

letu přistání v kterémkoli bodě na určených tratích.

Článek V

V případě, že by mezi smluvními stranami přestala platit Dohoda o tranzitu mezinárodních leteckých služeb, budou se uplatňovat tato ustanovení:

Určený letecký podnik kterékoli smluvní strany bude mít kromě práv uvedených v článcích I a II této Přílohy právo přeletu bez přistání a právo přistání pro neobchodní účely na území druhé smluvní strany s tím, že přelet bez přistání může uskutečnit v obou směrech dvakrát týdně a přistání pro neobchodní účely rovněž dvakrát týdně v obou směrech. Body na tratích provozovaných v souladu s tímto článkem budou dohodnuty mezi leteckými úřady.

Článek VI

Obsluha letadel a cestujících určeného leteckého podniku jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany bude svěřena leteckému podniku druhé smluvní strany, který ji bude provádět.

Článek VII

Nepřavidelné lety prováděné určenými leteckými podniky budou podléhat předchozímu schválení. Žádost o takové schválení bude předložena zainteresovaným leteckým podnikem přímo leteckému úřadu druhé smluvní strany nejméně dva plně pracovní dny přede dnem, kdy lety mají být uskutečněny, pokud nebude kratší termín stanoven příslušnými vnitrostátními předpisy.